

- within the limits fixed for „insignificant“ suppliers,
- (iii) any reference to regulation of imports into the United Kingdom relates to regulation of the quantities of imports only,
- (iv) the expression „from Denmark“ in the Commercial Agreement of 24th April, 1933, in relation to agricultural products, means „produced or manufactured in Denmark“ and the expressions „United Kingdom goods“ and „Danish goods“ in Article 7 of the Commercial Agreement of 24th April, 1933, mean goods produced or manufactured in the United Kingdom or Denmark as the case may be,
- (v) any reference to import of fish into the United Kingdom from Denmark includes a reference to fish landed in the United Kingdom direct from the sea by Danish vessels.
- blive tilladt inden for de grænser, som er fastsat for „insignificant suppliers“;
- (iii) angår henvisninger til regulering af indførslen til Det forenede Kongerige kun regulering af indførselsmængderne;
- (iv) betyder i forhold til landbrugsprodukter udtrykket „fra Danmark“ i handelsoverenskomsten af 24. april 1933 „frembragt eller tilvirket i Danmark“ og udtrykkene „varer fra Det forenede Kongerige“ og „danske varer“ i art. 7 i handelsoverenskomsten af 24. april 1933 varer frembragt eller tilvirket henholdsvis i Det forenede Kongerige og Danmark;
- (v) indbefatter henvisninger til indførsel til Det forenede Kongerige fra Danmark af fisk henvisning til fisk ilandbragt i Det forenede Kongerige direkte fra havet af danske skibe.

7. The present Agreement shall come into force immediately after the Exchange of Ratifications; it may be terminated by either Government upon the expiration of four months notice given to the other Government, provided that it shall in any event not terminate before 1st January, 1951.

In faith whereof the undersigned, duly authorised, have signed the present Agreement.

Done in duplicate in Annecy, this thirteenth day of August, Nineteen Hundred and Forty-Nine.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

(sign.) *R. J. Shackle.*

For the Government of the Kingdom of Denmark

(sign.) *M. A. Wassard.*

7. Nærværende overenskomst skal træde i kraft umiddelbart efter ratifikationsdokumenternes udveksling; den kan opsiges af hver af regeringerne med et den anden regering givet fire måneders varsel, dog således, at den ikke i noget tilfælde skal kunne opføre at gælde før 1. januar 1951.

Til bekræftelse heraf har de undertegnede, dertil behørigt bemyndigede underskrevet nærværende overenskomst.

Udfærdiget i to eksemplarer i Annecy den trettende august nitten hundrede ni og fyre.

For Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering

(sign.) *R. J. Shackle.*

For kongeriget Danmarks regering

(sign.) *M. A. Wassard.*